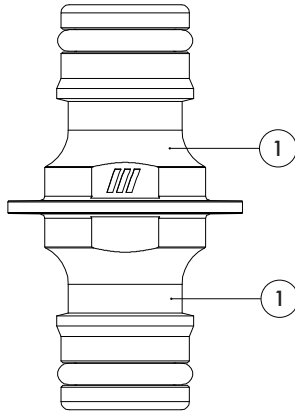
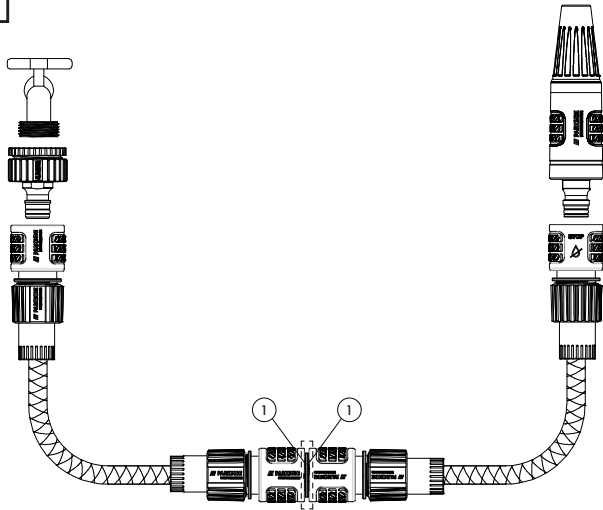


A



B



GB IE NI MT

DOUBLE MALE HOSE CONNECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for all common standard hose systems. The product is not intended for commercial use.


● Technical data


Max. operating pressure: 4 bar


● Included items

- 1 Double Male Hose Connector
- 1 Instructions for use

● Symbols and signal words used

 Mandatory sign - instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.

 General warning sign - used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

 **WARNING!**
This signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not prevented, could lead to death or serious injury.

CAUTION!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.



This symbol indicates that the product is frost resistant.



This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

● Safety instructions

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

Danger to life!

Never leave children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation!

Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.
- **WARNING!** Never point the water jet at people or animals!
- **WARNING!** Never point the water jet at electrical equipment!
- Only suitable for outdoor use.

Avoid material damage!

- Protect the product from frost.
- The product is only suitable for use with cold water.
- **WARNING!** Turn off the tap after each use.
- Do not grease or oil the spray nozzles as they may clog.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.

- **Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

● Use

- Insert the adaptor **1** into the garden hose connector (not included).
- Connect to water supply on either sides as you wish.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembling, before and after use.

● After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect the hose connector.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495698_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495698_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000518970
Contact form on parkside-diy.com

IE Service Ireland
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495698_2504

NI Service Northern Ireland
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495698_2504

MT Service Malta
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495698_2504

DE AT BE CH

VERLÄNGERUNGSSTÜCK

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle gängigen Standardschlauchsysteme geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Lieferumfang

- 1 Verlängerungsstück
- 1 Gebrauchsanweisung

● Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen - weist jeden Benutzer an, die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig zu lesen und für alle Benutzer jederzeit verfügbar zu halten.



Allgemeines Warnzeichen - wird verwendet, um auf Gefahren und Risiken hinzuweisen (z. B. Risiko von Strangulation, Ersticken, Verletzung, Ausrutschen oder Sachschäden).

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Wasser aus dem Produkt nicht zum Trinken geeignet ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt frostbeständig ist.



Dieses Zeichen weist auf eine einfache zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.

● Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠️ Lebensgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠️ Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengesetzt sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere!
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte!
- Nur für den Gebrauch im Freien geeignet.

⚠️ Vermeiden Sie Materialschäden!

- Schützen Sie das Produkt vor Frost.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
- **WARNUNG!** Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.
- Schmierien oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht, da sie verstopfen können.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.
- **Warnung:** Vor dem Gebrauch darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich in der Versorgungsleitung befinden kann, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

● Verwendung

- Stecken Sie den Adapter **1** in den Gartenschlauchanschluss (nicht inbegriffen).
- Verbinden Sie ihn auf einer beliebigen Seite mit der Wasserzufuhr.

Hinweis: Drehen Sie während der Montage, vor und nach dem Gebrauch immer die Wasserzufuhr ab, um zu verhindern, dass unbeabsichtigt Wasser herausspritzt.

● Nach dem Gebrauch

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu, um die Wasserzufuhr zu stoppen.
- Trennen Sie den Schlauchverbinder.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als

Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495698_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495698_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800885300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com

BE Service Belgien

Tél.: 080012614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495698_2504

FR BE CH

RALLONGE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit convient à tous les tuyaux usuels standard.
Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

● Élément inclus

1 Rallonge
1 Instructions d'utilisation

● Symboles et mots de signalisation utilisés



Symbole obligatoire - demande à chaque utilisateur de lire attentivement les instructions avant l'utilisation et de les garder à tout moment à la disposition de tous les utilisateurs.



Symbole d'avertissement général - utilisé pour indiquer les risques et les dangers (par exemple, risque d'étranglement, de suffocation, de blessure, de glissade ou de dommages matériels).

▲ AVERTISSEMENT !

Ce mot indique un danger à haut degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ MISE EN GARDE !

Ce mot indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Ce symbole indique que l'eau provenant de ce produit n'est pas potable.



Ce symbole indique que le produit est résistant au gel.



Ce symbole indique un raccord facile à utiliser entre le robinet et le tuyau.

● Instructions de sécurité

Important : Lisez attentivement ce mode d'emploi original et les consignes de sécurité et conservez-les en lieu sûr !

▲ Danger de mort !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.
Danger d'étouffement !

▲ Risque de blessure !

- **AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les informations et les consignes de sécurité.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces du

produit ne sont pas endommagées et qu'elles ont été assemblées conformément au mode d'emploi d'origine. Il existe un risque de blessure si le produit n'est pas assemblé correctement.

- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne convient qu'à une utilisation en extérieur.

▲ Évitez d'endommager le matériel !

- Protégez le produit contre le gel.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'avec de l'eau froide.
- **AVERTISSEMENT !** Fermez le robinet après chaque utilisation.
- Ne graissez pas ou ne huilez pas les buses de pulvérisation, car elles risquent de se boucher.
- Vérifiez le produit à la recherche de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en bon état de fonctionnement.
- Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages visibles ou suspectés.
- **Avertissement :** Avant utilisation, l'eau chauffée à haute température ou stagnante depuis longtemps, qui peut se trouver dans la conduite d'alimentation, ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

● Utilisation

- Insérez l'adaptateur **1** sur le raccord du tuyau d'arrosage (non fourni).
- Raccordez au robinet par l'un des côtés du raccord.

Remarque : Coupez toujours le robinet d'eau afin d'éviter un arrosage involontaire lors de l'assemblage ou avant et après utilisation.

● Après utilisation

- Fermez le robinet d'eau pour arrêter l'arrosage après chaque utilisation.
- Retirez le raccord de tuyau.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humidifié.
- Séchez-le bien après chaque utilisation et rangez-le dans un endroit sec à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 495698_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 495698_2504 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800907612
Formulaire de contact sur parksidediy.com

IAN 495698_2504

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur parksidediy.com

IAN 495698_2504

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601
Formulaire de contact sur parksidediy.com
IAN 495698_2504

(NL) (BE)

VERLENGSTUK

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste gebruiknaam vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgaat aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor alle gebruikelijke standaard slangsystemen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar

● Inbegrepen items

1 Verlengstuk
1 Gebruiksaanwijzing

● Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Verplicht teken - draagt elke gebruiker op de instructies vóór gebruik zorgvuldig te lezen en ze te allen tijde voor alle gebruikers beschikbaar te houden.



Algemene waarschuwing - wordt gebruikt om gevaren en risico's aan te geven (bijv. gevaar voor verwurging, verstikking, verwonding, uitglijden of materiële schade).

▲ **WAARSCHUWING!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge mate van risico dat, als het niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

▲ **LET OP!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.



Dit symbool geeft aan dat water uit het product niet geschikt is om te drinken.



Dit symbool geeft aan dat het product vorstbestendig is.



Dit teken duidt op een eenvoudig te gebruiken verbinding tussen de kraan en de slang.

● Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats!

▲ **Levensgevaar!**

Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

▲ **Risico op letsel!**

- **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen van het product onbeschadigd zijn en volgens deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing zijn gemonteerd. Er bestaat gevaar


voor letsel als het product niet correct is gemonteerd.

- **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!
- **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur!
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

▲ **Voorkom materiële schade!**

- Bescherm het product tegen vorst.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik met koud water.
- **WAARSCHUWING!** Draai na elk gebruik de kraan dicht.
- De sproeiers niet invetten of oliën, omdat ze verstopt kunnen raken.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging en slijtage. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is.
- Stop met het gebruik van het product als er zichtbare of vermoedelijke schade is.
- **Waarschuwing:** Voor gebruik mag water dat sterk verhit is of lange tijd stilgestaan heeft in de leiding, niet op personen, dieren of planten gericht worden.

● Gebruik

- Steek de adapter  in de tuinslangaansluiting (niet inbegrepen).
- Sluit de watertoevoer naar wens aan op een van de zijden.

Opmerking: Draai de waterkraan altijd dicht om ongewenste besproeiing tijdens montage, vóór en na gebruik te voorkomen.

● Na gebruik

- Draai de waterkraan na elk gebruik dicht om de besproeiing te stoppen.
- Ontkoppel de slangaansluiting.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een licht vevochtigde en pluisvrije doek.
- Veeg na elk gebruik grondig droog en berg op in een droge en vorstvrije ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet

verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495698_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 495698_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● Service

- (NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000229556
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495698_2504
- (BE) **Service België**
Tel.: 080012614
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495698_2504

(PL)

ELEMENT PRZEDŁUŻAJĄCY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Ten produkt nadaje się do wszystkich powszechnie stosowanych standardowych systemów węży. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bar

● Elementy w zestawie

- 1 Element przedłużający
- 1 Instrukcja użytkownika

● Stosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Obowiązkowy znak - instruuje każdego użytkownika, aby uważnie przeczytał instrukcję przed użyciem i aby była ona zawsze dostępna dla wszystkich użytkowników.



Ogólny znak ostrzegawczy - służy do wskazania zagrożeń i niebezpieczeństw (np. ryzyko uduszenia, zadławienia się, zranienia, poślizgnięcia się lub uszkodzenia mienia).

⚠ OSTRZEŻENIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli mu się nie zapobiegnie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



Ten symbol oznacza, że woda z produktu nie nadaje się do picia.



Ten symbol oznacza, że produkt jest mrozoodporny.



Ten znak oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a węzem.

● Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa i przechowywać je w bezpiecznym miejscu!

⚠ Zagrożenie dla życia!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Ryzyko zadławienia się!


⚠ Ryzyko obrażeń!

- **OSTRZEŻENIE!** Prosimy przeczytać wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie części produktu są nieszkodzone i zmontowane zgodnie z niniejszą oryginalną instrukcją obsługi. Istnieje ryzyko obrażeń, jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zmontowany.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nadaje się tylko do użytku na zewnątrz.

⚠ Należy unikać szkód materialnych!

- Produkt należy chronić przed wysoką temperaturą.
- Produkt nadaje się do stosowania wyłącznie z zimną wodą.
- **OSTRZEŻENIE!** Kran należy zakręcać po każdym użyciu.
- Nie należy smarować ani oliwić dysz natryskowych, ponieważ mogą się zatkanąć.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu należy używać tylko wtedy, gdy jest on w doskonałym stanie.
- W przypadku widocznych lub podejrzanych uszkodzeń należy zaprzestać używania produktu.
- **Ostrzeżenie:** Przed rozpoczęciem używania należy pamiętać, że wody podgrzanej do wysokiej temperatury lub stojącej przez dłuższy czas w przewodzie zasilającym nie wolno kierować na osoby, zwierzęta lub rośliny.

● Użytkowanie

- Włożyć adapter  do łączówki węża ogrodowego (do dokupienia osobno).
- Podłączyć do wody z dowolnej strony.

Uwaga: Aby uniknąć niezamierzonego podlewania, podczas montażu oraz przed i po użyciu należy zawsze zakręcać wodę.

● Po zakończeniu używania

- Aby zakończyć podlewanie, po każdym użyciu należy zakręcić wodę.
- Odłączyć łączówkę węża.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia produktu należy używać lekko zwilżonej niestrzępiącej się ściereczki.
- Po każdym użyciu produkt należy dobrze wysuszyć. Przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu,

ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 495698_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grzewce na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną

z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 495698_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 008004912069
Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com
IAN 495698_2504

CZ

PRODLUŽOVACÍ SPOJKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Zamýšlené použití

Tento výrobek je vhodný pro všechny běžné standardní hadicové systémy. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Technické údaje

Max. provozní tlak: 4 bar

Zahrnuté díly

- 1 Prodlužovací spojka
- 1 Pokyny k použití

Použité symboly a signální slova



Povinná značka - poučuje každého uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k použití a měl jej vždy k dispozici pro všechny uživatele.



Obecná výstražná značka - používá se k označení nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí uškrcení, udušení, zranění, uklouznutí nebo poškození majetku).

VAROVÁNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které by mohlo vést k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud by se mu nezabránilo.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nezabrání.



Tento symbol označuje, že voda z výrobku není vhodná k pití.



Tento symbol označuje, že výrobek je mrazuvzdorný.



Tato značka označuje snadno použitelné zásuvné spojení mezi kohoutkem a hadicí.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě si přečtěte tento originální návod k použití a bezpečnostní pokyny a uschovejte je na bezpečném místě!

Nebezpečí ohrožení života!

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Nebezpečí udušení!

Nebezpečí zranění!

- VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a instrukce.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny části výrobku nepoškozené a sestavené podle tohoto originálního návodu k použití. Pokud výrobek není správně postaven, hrozí nebezpečí zranění.
- VAROVÁNÍ!** Nikdy nemířte vodním paprskem na lidi nebo zvířata!
- VAROVÁNÍ!** Nikdy nemířte proudem vody na elektrické zařízení!
- Vhodné pouze pro venkovní použití.

Vyvarujte se poškození materiálu!

- Chraňte výrobek před mrazem.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití se studenou vodou.
- VAROVÁNÍ!** Po každém použití zavřete kohoutek.
- Stříkací trysky nemažte ani neolejujte, protože by se mohly ucpat.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu!
- V případě viditelného poškození nebo podezření na něj přestaňte výrobek používat.
- Varování:** Před použitím nesmí být voda, která byla ohřátá na vysokou teplotu nebo dlouho stála a která se může nacházet v přírodním potrubí, nasměrována na osoby, zvířata nebo rostliny.

Použití

- Vložte adaptér **1** do spojky zahradní hadice (není součástí dodávky).
- Připojte přívod vody na obou stranách podle potřeby.

Poznámka: Vždy vypněte přívod vody, abyste zabránili nechtěnému zavlažování během montáže, před a po použití.

Po použití

- Po každém použití vypněte přívod vody, abyste zastavili zavlažování.
- Odpojte hadicovou spojku.

Čištění a údržba

- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Po každém použití dobře osušte a skladujte na suchém místě, kde nemrzne.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo

vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 495698_2504).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadaním čísla položky (IAN) 495698_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servis

- CZ** Servis Česká republika
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 495698_2504

SK

PREDĽŽENIE

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Určené použitie

Tento výrobek je vhodný pre všetky bežné štandardné hadicové systémy. Výrobek nie je určený na komerčné použitie.

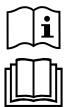
Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bar

Obsah balenia

- 1 Predĺženie
- 1 Návod na použitie

● Používané symboly a signálne slová



Symbol povinnosti – poučuje každého používateľa, aby si pred použitím pozorne prečítal návod na použitie a aby bol návod vždy k dispozícii pre všetkých používateľov.



Všeobecná výstražná značka – používa sa na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. riziko úškrtienia, udusenía, poranenia, pošmyknutia alebo poškodenia majetku).

▲ VAROVANIE!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré by mohlo viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa mu nezabráni.

▲ UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni.



Tento symbol označuje, že voda z výrobku nie je vhodná na pitie.



Tento symbol označuje, že výrobok je mrazuvzdorný.



Tento symbol označuje ľahko použiteľné zástrčkové spojenie medzi prívodom a hadicou.

● Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste!

▲ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Nebezpečenstvo udusenía!


▲ Nebezpečenstvo poranenia!

- **VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky časti výrobku sú

nepoškodené a zmontované podľa tohto návodu na použitie. Ak výrobok nie je správne zostavený, hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- **VAROVANIE!** Nikdy nemierte prúdom vody na ľudí alebo zvieratá!
- **VAROVANIE!** Nikdy nemierte prúdom vody na elektrické zariadenie!
- Vhodné len na vonkajšie použitie.
- ▲ **Vyhňte sa materiálnym škodám!**
 - Chráňte výrobok pred mrazom.
 - Výrobok je vhodný len na použitie so studenou vodou.
 - **VAROVANIE!** Po každom použití zavrite prívod vody.
 - Rozprašovací dýzy nemažte a nenanášajte na ne olej, pretože sa môžu upchať.
 - Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok používajte iba vtedy, keď je v dobrom prevádzkovom stave!
 - V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na takéto poškodenie prestaňte výrobok používať.
 - **Varovanie:** Pred použitím nesmie voda, ktorá bola ohriata na vysokú teplotu alebo dlho stála a ktorá sa môže nachádzať v prívodnom potrubí, smerovať na osoby, zvieratá alebo rastliny.

● Použite

- Vložte adaptér  do hadicovej prípojky (nie je súčasťou dodávky).
- Pripojte k prívodu vody na oboch stranách podľa vlastného uváženia.

Poznámka: Vždy vypnite prívod vody, aby ste zabránili neúmyselnému zavlažovaniu počas montáže, pred a po použití.

● Po použití

- Po každom použití vypnite prívod vody, aby ste zastavili zavlažovanie.
- Odpojte hadicovú prípojku.

● Čistenie a starostlivosť o výrobok

- Na čistenie výrobku použite mierne navlhčenú handričku, ktorá sa netrhá.

- Po každom použití dobre vysušte a uskladnite na suchom mieste kde nemrzne.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 rokov od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 495698_2504) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 495698_2504 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý parksidediy.com
IAN 495698_2504



ALARGADOR

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto es apto para todos los sistemas de mangueras estándar habituales. Este producto no está destinado a un uso comercial.

● Datos técnicos

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar

● Artículos incluidos

1 Alargador
1 Instrucciones de uso

● Símbolos y palabras de advertencia utilizados



Señal obligatoria: indica a cada usuario que lea



atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y que las tenga a su disposición en todo momento.



Señal de advertencia general: se utiliza para indicar riesgos y peligros (por ejemplo, riesgo de estrangulamiento, asfixia, lesiones, resbalones o daños materiales).

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Esta señal de advertencia indica un peligro con un alto grado de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

Esta palabra de señalización indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



Este símbolo indica que el agua del producto no es apta para el consumo.



Este símbolo indica que el producto es resistente a las heladas.



Esta señal indica una conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.

● Instrucciones de seguridad

Importante: Lea atentamente estas instrucciones de uso originales y las indicaciones de seguridad y guárdelas en un lugar seguro.

⚠️ ¡Peligro para la vida!

No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje.
¡Peligro de asfixia!

⚠️ ¡Riesgo de lesiones!

- **¡ADVERTENCIA!** Lea toda la información e instrucciones de seguridad.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las piezas del producto estén intactas y montadas de acuerdo con estas instrucciones de uso originales. Existe riesgo de lesiones si el producto no se monta correctamente.
- **¡ADVERTENCIA!** No apunte nunca con el chorro de agua a personas o animales.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No apunte nunca con el chorro de agua a equipos eléctricos!

- Sólo apto para uso exterior.

⚠️ ¡Evite daños materiales!

- Proteja el producto de las heladas.
- El producto sólo es adecuado para su uso con agua fría.
- **¡ADVERTENCIA!** Cierre el grifo después de cada uso.
- No engrase ni lubrique las boquillas de pulverización, ya que podrían obstruirse.
- Compruebe si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso. ¡Utilice el producto sólo si está en buenas condiciones de funcionamiento!
- Deje de utilizar el producto si hay daños visibles o sospecha que tenga daños.
- **Advertencia:** Antes de usar, el agua calentada a alta temperatura o que haya estado estancada durante mucho tiempo, y que pueda encontrarse en la línea de suministro, no debe dirigirse hacia personas, animales o plantas.

● Uso

- Inserte el adaptador **1** en el conector de la manguera de jardín (no incluido).
- Conecte al suministro de agua por ambos lados como desee.

Nota: Cierre siempre el suministro de agua para evitar el riego involuntario durante el montaje, antes y después del uso.

● Después del uso

- Cierre el suministro de agua para detener el riego después de cada uso.
- Desconecte el conector de la manguera.

● Limpieza y cuidado

- Utilice un paño ligeramente humedecido que no deje pelusa para limpiar el producto.
- Séquelo bien después de cada uso y guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que

pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495698_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 495698_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en parkside-diy.com
IAN 495698_2504

DK

FORLÆNGER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er velegnet til alle standard slangesystemer. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

● Tekniske data

Maks. driftstryk: 4 bar

● Medfølgende dele

1 Forlænger
1 Brugsvejledning

● Brugte symboler og ord



Obligatorisk tegn - beder hver bruger om at læse instruktionerne omhyggeligt før brug. Instruktionerne skal også altid være tilgængelige for alle brugere.



Generelt advarselsskilt - viser forskellige farer og risici (f.eks. risiko for kvælning, kvælning, kvæstelser, glidning eller materielskade).

⚠ ADVARSEL!

Dette signalord angiver en fare med en høj grad af risiko, som - hvis den ikke undgås - kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader.

⚠ FORSIGTIG!

Dette signalord angiver en fare med en lav grad af risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.



Dette symbol angiver, at vand fra produktet ikke er egnet til at drikke.



Dette symbol angiver, at produktet er frostbestandigt.



Dette skilt angiver en letanvendelig stikforbindelse mellem hanen og slangen.

● Sikkerhedsinstruktioner

Vigtigt: Læs denne brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, og gem dem et sikkert sted!

⚠ Livsfarligt!

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen.

Dette udgør en fare for kvælning!

⚠ Risiko for personskader!

- **ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner.
- Før hver brug skal du se, om nogen af produktets dele er beskadigede, og om produktet er samlet i henhold til brugsvejledningen. Hvis produktet ikke samles ordentligt, kan det føre til personskader.
- **ADVARSEL!** Vandstrålen må aldrig rettes mod personer eller dyr!

- **ADVARSEL!** Vandstrålen må aldrig rettes mod elektrisk udstyr!
- Produktet er kun egnet til udendørsbrug.

⚠ Undgå beskadigelse af materialer!

- Produktet skal beskyttes mod frost.
- Produktet må kun bruges med koldt vand.
- **ADVARSEL!** Sluk for hanen efter brug.
- Sprøjtedyserne må ikke smøres med olie eller fedt, da dette kan tilstoppe dem.
- Produktet skal ses efter for skader og slid før og efter hvert brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i ordentlig stand.
- Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke længere bruges.
- **Advarsel:** Der kan være opvarmet varmt vand eller gammelt vand i forsyningslinjen, ikke ikke må rettes mod personer, dyr eller planter. Kontroller dette før brug.

● Brug

- Sæt adapteren **1** i slangestikket (medfølger ikke).
- Forbindelse en af siderne til en vandforsyning.

Bemærk: Sluk altid for vandtilførslen, så vandingen ikke starter under monteringen, før og efter brug.

● Efter brug

- Sluk for vandforsyningen for at stoppe vanding efter hver brug.
- Afbryd slangestikket.

● Rengøre og pleje produktet

- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud.
- Tør produktet ordentligt af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt

hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 5 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 495698_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parksidediy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parksidediy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495698_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



● Service

DK Service Danmark
Tel.: 80254583
Kontaktformular på parksidediy.com
IAN 495698_2504

IT CH MT

PROLUNGA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto all'uso con tutti i tubi flessibili standard. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar

● Contenuto della confezione

1 Prolunga
1 Manuale di istruzioni

● Simboli e termini di avvertenza



Simbolo di obbligo - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo di avvertenza generico - Indica rischi e pericoli (ad es. rischio di strangolamento, soffocamento, lesioni, scivolamento o danni materiali).

⚠ AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo imminente; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE!

Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni leggere o moderate.



Questo simbolo indica che l'acqua filtrata attraverso il prodotto non è potabile.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente al gelo.



Questo simbolo indica un sistema di collegamento tra il rubinetto e il tubo flessibile facile da usare.

● Avvertenze di sicurezza

Importante! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza e conservarle in un luogo sicuro.

⚠ Pericolo di morte!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio.

Pericolo di soffocamento!

⚠ Rischio di lesioni!

- **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le parti del prodotto siano prive di danni e assemblate come descritto in queste istruzioni. Un assemblaggio scorretto del prodotto comporta il rischio di lesioni.
- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchi elettrici.
- Per il solo uso all'aperto.

⚠ Rischio di danni materiali!

- Proteggere il prodotto dal gelo.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente con acqua fredda.
- **AVVERTENZA!** Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Non lubrificare gli ugelli di uscita dell'acqua con grasso o olio per evitare che si ostruiscano.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato. Usare

il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni.

- Interrompere l'uso del prodotto in caso di danni visibili o sospetti.
- **Avvertenza!** L'acqua portata ad alte temperature o rimasta stagnante a lungo, che potrebbe essere rimasta nelle tubature, non deve essere diretta verso persone, animali o piante.

● Utilizzo

- Inserire l'adattatore **1** nel connettore del tubo di irrigazione (non incluso).
- Collegare un'estremità all'alimentazione idrica.

Nota: chiudere l'alimentazione dell'acqua per evitare l'irrigazione accidentale durante l'assemblaggio e prima e dopo l'utilizzo.

● Dopo l'uso

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua per interrompere l'irrigazione dopo ogni utilizzo.
- Scollegare il raccordo di giunzione.

● Pulizia e manutenzione

- Usare un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito per pulire il prodotto.
- Asciugarlo accuratamente dopo ogni utilizzo e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 495698_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 495698_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

- IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495698_2504
- CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800563601
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495698_2504
- MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495698_2504

HU

HOSSZABBÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Órizza meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a termék minden általános standard tömlőrendszerhez alkalmas. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

● Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

● Mellékelt tartozékok

1 Hosszabbító
1 Használati útmutató

● Használt szimbólumok és figyelmeztető szavak



Rendelkező jelzés – arra utasítja a felhasználót, hogy használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat, és minden felhasználó számára mindig tegye hozzáférhetővé.



Általános figyelmeztető jelzés – veszélyek jelzésére szolgál (pl. fulladás, fojtás, sérülés, csúszás vagy anyagi kár veszélye).

⚠ **FIGYELEMEZTETÉS!**

Ez a figyelmeztető szó olyan magas kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem előzik meg.

⚠ **VIGYÁZAT!**

Ez a figyelmeztető szó alacsony kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem kerülnek el.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termékben lévő víz nem alkalmas ivásra.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék fagyálló.



Ez a jel a csap és a tömlő közötti könnyen használható csatlakozót jelzi.

● Biztonsági utasítások

Fontos: Olvassa el figyelmesen az eredeti használati útmutatót és a biztonsági információkat, és tartsa őket biztonságos helyen!

⚠ **Életveszély!**

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély!

⚠ **Sérülésveszély!**

- **FIGYELEMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági információt és az összes utasítást.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék minden része sértetlen-e, és az eredeti használati utasításoknak megfelelően van-e összeszerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha a

terméket nem megfelelően szerelik össze.

- **FIGYELEMEZTETÉS!** Soha ne irányítsa a vízugarat emberekre vagy állatokra!
- **FIGYELEMEZTETÉS!** Soha ne irányítsa a vízugarat elektromos berendezésre!
- Csak kültéri használatra alkalmas.

⚠ **Kerülje az anyagi károkat!**

- Védje a terméket fagytól.
- A termék kizárólag mérsékelt éghajlati körülmények közötti használatra alkalmas.
- **FIGYELEMEZTETÉS!** Minden használat után zárja el a csapot.
- Ne zsírozza, és olajozza meg a szűrőfejeket, mert eltömődhetnek.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak tökéletesen működő állapotban használja a terméket.
- Hagyja abba a termék használatát, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- **Figyelmeztetés:** Használat előtt a magas hőmérsékletre melegített, vagy hosszabb ideje állott vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad személyekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

● Használat

- Illessze az adaptert **1** a kerti tömlőcsatlakozóba (nem tartozék).
- Csatlakoztassa a vízellátáshoz az Ön által választott bármelyik oldalon.

Megjegyzés: Az összeszerelés alatt, a használat előtt és után mindig kapcsolja ki a vízellátást, hogy elkerülje a nem kívánt öntözést.

● Használat után

- Minden használat után kapcsolja ki a vízellátást az öntözés leállításához.
- Válassza le a tömlőcsatlakozót.

● Tisztítás és ápolás

- A terméket enyhén megnedvesített, szőszmentes törülközővel tisztítsa.
- Minden használat után alaposan szárítsa meg, és száraz és fagymentes helyen tárolja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 495698_2504) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 495698_2504 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető:
parkside-diy.com
IAN 495698_2504



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 495698_2504
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Model No.: HG10647E
Version: 09/2025